

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Zum neuen Jahr  
**Autor:** Bowler, Arthur  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-613569>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zum neuen Jahr

ARTHUR BOWLER

Es ist wieder Zeit, einander die Hand zu halten und die seit Generationen praktizierten fröhlichen Traditionen aufleben zu lassen; nicht den Weihnachtsbaum dekorieren oder endlich in die Kirche gehen, sondern um einen Parkplatz im Shopping Center zu kämpfen.

Und zu fragen, was das neue Jahr bringt. Hier sind die Helvetier etwas verwirrt: Sie lesen Horoskope, obwohl nur gerade drei Prozent der Schweizer Bevölkerung glauben, dass die Voraussagen in Horoskopen zutreffen (Quelle: Meinungsumfrage Link). Sie schätzen die Wissenschaft hoch und treffen sich gleichzeitig bei der Tarotkarten-Frau. Ersparen Sie sich die Karten, das Bleigiessen oder den Kaffeesatz, liebe Leser und Leserinnen. Aus der Quelle meines langjährigen Studiums helfe ich Ihnen und präsentiere, was das neue Jahr für Sie bringen wird:

**Liebe:** Sie werden im Jahr 2003 trotz gut gemeinter Bücher und Experten das andere Geschlecht manchmal etwa so gut verstehen können wie ein Kiffer am Samstagabend Quantenphysik versteht. Aber Sie werden dem anderen Geschlecht auch nicht widerstehen können. Sorry, das neue Jahr ändert nichts daran.

**Gesundheit:** Sieht nicht schlecht aus, abgesehen davon, dass Sie als Schweizer ab und zu Halsweh haben werden. Dies kommt nicht von Bakterien oder Viren, sondern von Wörtern wie «Chuchichäschtli» oder Sätzen wie «Chum uf Chaam cho Chäs choufe», die den Kehlkopf überfordern. Die

Männer werden natürlich nicht zum Arzt gehen. Sie sind stärker – und sterben jünger.

**Wissenschaft:** Experimente mit Klonen werden weitergeführt, aber die Versuche der SVP Zürich, die Berner Partei zu klonen, werden scheitern.

**Geld: Grosse Überraschung:** Sie werden nicht genug haben. Und Sie werden im neuen Jahr mehrere Tage für die Swiss und andere Sorgenkinder arbeiten (Zahnärzte ein paar Minuten). Sie werden auch ein Konto bei einer Bank haben, die viel mehr daran interessiert ist, ihren Börsenkurs höher zu treiben oder Rivalen loszuwerden, als an Ihren miesen Sparguthaben.

**Beruf:** Nicht vergessen, Fehler gehören auch zum Berufsleben. Hoffentlich aber weniger peinliche als die Fehler, die ich als Ausländer gemacht habe, zum Beispiel einmal, als ich in einer vollen Kirche gesagt habe: «Entschuldigung, dass ich spät gekommen bin, ich hatte heute morgen viel Verkehr!»

**Probleme:** Werden Sie sicher haben, weil Sie am Leben sind. Wäre schön, wenn die Probleme so lange bleiben würden wie die Neujahrsvorsätze. Norman Vincent Peale hat es treffend gesagt: «Wenn Sie an einen Ort gehen wollen, wo niemand Probleme hat, besuchen Sie einen Friedhof. Dort ist die Miete attraktiv, aber es ist ziemlich langweilig.»

**Das Leben:** Sie werden trotz allem in Ihren Herzen wissen, was im Leben zählt. Als Pfarrer habe ich einige Menschen sterben sehen, jedoch noch nie jemanden erlebt, der gesagt hat: Ich hätte mehr Zeit im Büro verbringen sollen. Happy, funny new year.

JOHANNES BORER



## Hundertjähriger Kalender

- Januar:** Wenns regnet oft im Januar, dann gibt es noch ein langes Jahr.  
**Februar:** Blitzt es schon im Februar, dann gib acht: gleich donners gar!  
**März:** Wenns Ende März stürmt mit Gewalt, dann kommt der Ostermonat bald.  
**April:** Ist die Wolkendecke dicht, dann, Kind, scheint die Sonne nicht.  
**Mai:** Fällt Pflingsten heuer in den Mai, dann bleibts das ganze Jahr dabei.  
**Juni:** Geht die Sonne leuchtend unter, dann senkt sich die Nacht herunter.  
**Juli:** Wenns schon im Juli friert und schneit, dann ist das Weihnachtsfest noch weit.  
**August:** Ist früh am Morgen Tau zu sehn, dann wird es regnen – oder schön.  
**September:** Wenn Nebel zeigt sich im September, dann, Kind, ist noch nicht November.  
**Oktober:** Wenn sieben Tage Regen rinnt, ist eine Woche um, mein Kind.  
**November:** Wenns in der Früh zu schnein beginnt, dann kommt ein neuer Tag, mein Kind.  
**Dezember:** Fällt der Schnee Sylvester neu, ist das alte Jahr vorbei.  
*Ulrich Jakobzik*

## Herr Best hat Pech

- Herr Best trat nachts um zwölf vors Haus, um «Guten Rutsch!» zu rufen, und rutschte dabei selber aus auf den vereisten Stufen.
- Das neue Jahr war noch ganz jung, und schon ein Bein gebrochen. Herr Best blieb die Erinnerung an sieben Gipsbeinwochen.
- Auch als der Gips herunter war, fuhr Best drum fort zu grübeln: Sollte er nur dem neuen Jahr den Ausrutscher verübeln?
- War nichts als Wetterpech dabei? War, fragte Best zerknittert, nicht schuld sein eigenes Geschrei, dass er so reingeschlittert?
- Herr Best schwor jedenfalls, im Freien nie wieder «Guten Rutsch!» zu schreien.

Dieter Hüss